

|   |    |      |
|---|----|------|
| INTRODUZIONE . . . . .  | p. | V    |
| 1. L'opera . . . . .  | »  | VII  |
| 2. La narrazione . . . . .  | »  | XII  |
| 3. La traduzione e lo stile . . . . .   | »  | XVII |
| 3.1. L'amplificazione . . . . .   | »  | XIX  |
| 3.2. Discorso diretto e discorso indiretto. . . . .                                 | »  | XXII |
| 3.3. Testualità e sintassi . . . . .  | »  | XXIX |
| <br>LU REBELLAMENTU DI SICILIA . . . . .  | »  | 1    |
| <br>TAVOLE DI CONCORDANZA . . . . .   | »  | 71   |
| <br>NOTA AL TESTO . . . . .   | »  | 73   |
| 1. I manoscritti . . . . .  | »  | 75   |
| 1.1. Palermo, Biblioteca Centrale della Regione Siciliana<br>I C 21 (= S) . . . . . | »  | 75   |
| 1.2. Piacenza, Biblioteca Comunale, Pall. 225 (= P) . . . . .                       | »  | 78   |
| 1.3. Napoli, Biblioteca Nazionale XIII D 104 (= N) . . . . .                        | »  | 81   |
| 1.4. Napoli, Biblioteca Nazionale V G 29 (= N) . . . . .                            | »  | 84   |
| 1.5. Barcellona, Biblioteca de Catalunya, 990 (= B) . . . . .                       | »  | 87   |
| 1.6. Barcellona, Biblioteca de Catalunya, 1034 (= B') . . . . .                     | »  | 91   |
| 1.7. Palermo, Biblioteca Comunale, 4 Qq D 47 (= C) . . . . .                        | »  | 93   |
| 1.8. Palermo, Biblioteca Comunale, Qq D 47 (= C') . . . . .                         | »  | 97   |
| 1.9. Catania, Archivio Comunale (= C) . . . . .                                     | »  | 99   |
| 2. Ecdotica . . . . .   | »  | 99   |
| 2.1. Individuazione di α . . . . .  | »  | 100  |
| 2.2. Individuazione di β . . . . .  | »  | 102  |

|  |   |   |   |   |   |   |     |
|--|---|---|---|---|---|---|-----|
| 2.3. Individuazione di $\gamma$          | . | . | . | . | . | » | 107 |
| 2.4. Individuazione di $\delta$          | . | . | . | . | . | » | 108 |
| 2.5. Eccezioni                           | . | . | . | . | . | » | 109 |
| 2.6. Errori comuni a tutta la tradizione | . | . | . | . | . | » | 111 |
| 3. Storia della tradizione               | . | . | . | . | . | » | 113 |
| 4. L'edizione                            | . | . | . | . | . | » | 116 |
| GLOSSARIO                                |   |   |   |   |   |   | 123 |
| INDICE DEI NOMI PROPRI                   |   |   |   |   |   |   | 159 |
| BIBLIOGRAFIA                             |   |   |   |   |   |   | 163 |